

32-4-9

**VISITA DE S.E**  
**EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA**  
**REINO DE DINAMARCA**  
**1993**

**Jueves 27 de Mayo**

- 19.00 hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva a Dinamarca.  
No habrá ceremonia de bienvenida.  
Recepción por parte del Director de Protocolo Danés, autoridades locales y personal de la Embajada de Chile.
- Traslado inmediato al Hotel Scandinavia.
- 19.30 hrs.aprox Llegada de S.E. y Comitiva Oficial al Hotel Scandinavia.
- 21.30 hrs. Cena Privada de S.E.

**Viernes 28 de Mayo**

- 08.50 hrs. Salida de S.E. y comitiva a sede de la Confederación de las Industrias Danesas.
- 09.00 a  
09.45 hrs. Inauguración de seminario en la Confederación de las Industrias Danesas.  
Discurso de S.E. (30 mn.).  
S.E. y comitiva se retiran, finalizada su intervención, rumbo a Sede Central Sindical L.O.
- 10.00 a  
10.35 hrs. Reunión con altos representantes de la mayor central sindical danesa. Le acompañan el Ministro de Relaciones Exteriores y los dirigentes sindicales chilenos.
- 10.40 hrs. S.E. y comitiva salen rumbo al Parlamento.



16.30 a  
17.15 hrs.

Conferencia de Prensa ofrecida por S.E. a medios daneses y chilenos, en las oficinas del Primer Ministro, sala especialmente habilitada.  
Interpretación danés-español.

17.35 hrs.

Salida hacia el hotel (5mn).

19.55 hrs.

Salida de S.E. y comitiva que lo acompaña hacia el Ministerio de Relaciones Exteriores.

20.00 hrs.

Cena ofrecida por el Primer Ministro y Sra. a S.E., Sra. y comitiva.

Brindis al postre del Primer Ministro, respondido por S.E.(5mn).

22.00 hrs.

Término de la cena, S.E. y Comitiva se dirigen al Hotel.

### Sábado 29 de Mayo

09.45 hrs.

Salida de S.E. y comitiva rumbo al Moltkes Palae, donde debe llegar a las 09.55 hrs.

10.00 a  
11.00 hrs.

Encuentro de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, con la Colonia Chilena Residente en Dinamarca, en el Moltke Palae.

11.05 hrs.

Salida de S.E. y comitiva oficial hacia el aeropuerto, donde esperarán en el salón VIP de la Reina a que el resto de las comitivas (empresarios, periodistas y apoyo) se instalen en el avión.

11.50 hrs.

Salida de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva rumbo a Noruega.  
No hay ceremonia de despedida, lo despiden el Director de Protocolo y otras autoridades danesas.

*Asistir  
parabombas*

## **D I N A M A R C A**

- **ANTECEDENTES GENERALES**
- **ANTECEDENTES ECONOMICOS-COMERCIALES**
- **SITUACION ACTUAL**
- **RELACIONES BILATERALES**
- **OBJETIVOS DE LA VISITA**
- **TEMAS DE CONVERSACION**
- **PROGRAMA DIARIO**

**D I N A M A R C A**  
**ANTECEDENTES GENERALES**

- A. Datos Generales.**
- B. Reseña Histórica.**
- C. Sistema de Gobierno.**
- D. La Defensa Danesa.**
- F. Situación Social.**

# D I N A M A R C A

## ANTECEDENTES GENERALES

### A. Datos Generales

Superficie	:	44.000 km <sup>2</sup>
Población	:	5.146.469 habitantes
Alfabetismo	:	100%
Densidad	:	116 habitantes/km <sup>2</sup>
Expectativa de vida	:	71 años para hombres 77 años para mujeres
Ingreso per cápita	:	25.000 US\$ al año (1992)
Moneda Nacional	:	Corona
Tasa de desempleo	:	8%
Religión	:	92% pertenece a la Iglesia Luterano-Evangelista.

- Dinamarca y su península de Jutlandia está unida al continente europeo por la frontera con la República Federal de Alemania (de 68 km. de longitud). Sus otros vecinos cercanos son Suecia y Noruega, cruzando el Mar del Norte. La costa oeste de la península está llena de dunas altas y sin vegetación. Su centro se caracteriza por páramos, lagos y "montañas" (la más alta de 170 mts.). Su costa este tiene muchos fiordos rodeados de bosques y fértiles campos.
- El resto del país se compone de 406 fértiles islas (90 habitadas) lo que le proporciona al país una longitud costera de 7.300 kms.
- Dinamarca incluye también a la isla mayor del mundo, Groenlandia, y al archipiélago de las Feroe, ambos situados en el Atlántico norte.

- Groenlandia tiene una extensión de 2,1 millones de km<sup>2</sup>, pero el 80% de su superficie está cubierta por hielos eternos, y cuenta con 55.000 habitantes. Se rige desde 1953 por la Constitución danesa, desde mayo de 1979 se estableció su Gobierno autónomo, y perteneció a la CEE hasta 1982, de donde se salió luego de un referéndum.
- Las islas Feroe, con 48.000 habitantes y una superficie de 1.399 km<sup>2</sup>, disfrutaban de autonomía desde 1948, y nunca han pertenecido a la CEE.
- El tiempo en Dinamarca es muy variable. Febrero es el mes más frío, con una temperatura media de 0,4 grados celcius bajo 0, y Julio el más cálido con 16,6 grados celcius.

## **B. Reseña Histórica**

### **Inicios**

- Dinamarca es un país joven, habitado inicialmente por cazadores nómadas que se asentaron a lo largo de sus costas, transformándose después en hábiles marinos.
- Aunque influida por la civilización helénica, Dinamarca nunca fue dominada por el Imperio Romano. Afectada por luchas entre grupos que intentaban conquistar más territorios, se constituyó en una sociedad militarista dominada por una clase alta de guerreros sumamente belicosos. Alrededor de 500 DC, la tribu de los danos partió de Suecia para apoderarse de los territorios que hoy constituyen Dinamarca.



- Hacia el año 800 DC, Carlomagno extendió el dominio del Imperio Franco hasta el norte de la Alemania actual y cristianizó a su población por la fuerza. El rey danés Gudfred respondió al reto fortificando las fronteras, pero en los años siguientes los francos lograron abrirse camino.
- Las expediciones vikingas con que los habitantes nórdicos amenazaban Europa Occidental y Central en este período fueron un intento para detener los avances francos. Las avanzadas técnicas en la construcción de barcos y su dominio de la navegación permitieron a los daneses dominar durante largos períodos el Mar del Norte, el Báltico y los ríos navegables, constituyendo finalmente un estado independiente.
- Hacia el año 900, un caudillo noruego, Hardegon, se estableció en Jutlandia. Su nieto sometió finalmente a los danos, logrando la unidad de los pueblos nórdicos. Hacia el año 1000, el predominio de los vikingos llegó a su apogeo conquistando Inglaterra; sin embargo, el resurgimiento de las luchas internas permitió reaccionar a los estados feudales europeos, lo que les permitió resistir ataques posteriores.
- Svend II (1047-74) inició una reestructuración de la monarquía danesa según las directrices continentales y reorganizó la hasta entonces primitiva Iglesia misionera danesa. Esto produjo problemas con los emperadores alemanes, que trataron de hacer valer su influencia.
- Así Dinamarca se arrimó a los papas (en conflicto con el poder imperial), y en 1104 la Iglesia danesa doblegó la anterior supremacía alemana. Estos últimos continuaron entrometiéndose fomentando las luchas dentro de la Casa Real, hasta que, en 1157, Valdemar I logró la indiscutida supremacía.

## La Unión Nórdica

- Valdemar I y su descendencia cimentaron un fuerte poder público en colaboración con la clase alta seglar y eclesiástica. Culturalmente Dinamarca se integró a Europa Central y, exteriormente, se expandió al realizar —en competencia con Alemania— conquistas entre los pueblos bálticos y eslavos de las costas meridionales y orientales del Báltico.
- Una rebelión de los vasallos de Valdemar II (1202-41) le quitó a Dinamarca otra vez la iniciativa, y durante tres siglos el Báltico y las aguas vecinas fueron dominados por las ciudades hanseáticas alemanas.
- Luego de un período de anarquía en que fueron dominados por los alemanes y los noruegos, en 1397, Dinamarca, Noruega y Suecia constituyen la Unión de Kalmar, alianza anti alemana. A mediados de 1400 Suecia abandonó la Unión, en tanto que Noruega permaneció bajo dominio danés hasta 1814.
- Posteriormente hubo nuevos intentos por unirse con Suecia para enfrentar el poderío hanseático. Sin embargo, hacia el año 1500, como consecuencia de la Reforma proveniente de Alemania, surgieron tensiones sociales y religiosas, consecuencias de La Reforma proveniente de Alemania, que no sólo impidieron la unión sino que también acarrearón una guerra civil en 1536 que terminó con la derrota de los burgueses y campesinos rebeldes y la caída de la Iglesia Episcopal Católica. El Estado tomó en su poder los bienes de la Iglesia luterana, y la nobleza real fue la única que quedó compartiendo el poder con el rey.

## **Guerras con Suecia**

- Posteriormente, la impotencia de las ciudades hanseáticas dejó al Báltico como aguas sobre las cuales Dinamarca y Suecia podían rivalizar libremente. Esto provocó una serie de costosísimas guerras entre ambos reinos, que culminaron a fines del siglo XVII con la invasión sueca a Dinamarca y el sitio de Copenhague, ciudad que resistió el ataque e impidió que todo el país cayera en manos enemigas.
- En los años siguientes, Dinamarca-Noruega guardaron neutralidad en los conflictos internacionales, lo que fortaleció el comercio de ultramar y creó auge económico. El gobierno inició una serie de reformas sociales, la población campesina obtuvo derechos civiles, la escolaridad fue hecha obligatoria para todos los niños y el analfabetismo fue exterminado.

## **Agresiones Inglesas**

- Los conflictos internacionales producidos después de la Revolución Francesa hicieron prosperar el comercio danés de ultramar. Inglaterra, por su superioridad marítima y su intención de amenazar la libertad de acción en el mar de los países neutrales, comenzó a ser una amenaza para Dinamarca. lo que la llevó a firmar una alianza de neutralidad con Suecia, Prusia y Rusia.
- Inglaterra replicó con una expedición naval en el Báltico, obligando a Dinamarca a retirarse de su alianza, la que se disolvió. Sin embargo, al crecer el poderío de Napoleón, Inglaterra temió que los daneses prestaran su flota a los franceses y, para evitarlo, atacó Copenhague y secuestró la flota danesa.

- Esto forzó a los daneses a aliarse con los franceses hasta la caída de Napoleón en 1814. Los ataques que sufrieron provocaron un estado de urgencia en Dinamarca y hambre en Noruega, y cuando Suecia exigió que Dinamarca le cediera Noruega, el gobierno no fue capaz de oponerse. Sólo las posesiones noruegas en el Atlántico, las islas Feroe, Islandia y Groenlandia, permanecieron unidas a Dinamarca.

### **Edad Moderna**

- La breve guerra contra Austria y Prusia en 1864 fue un golpe duro para Dinamarca ya que esta vez tuvo que ceder nuevos territorios. Sólo una pequeña parte de éstos le fue devuelta en 1920, luego de la derrota alemana en la primera Guerra Mundial.
- Durante la Segunda Guerra mundial, Dinamarca asumió una posición de neutralidad. Sin embargo, el nueve de abril de 1940, la Alemania nazi invadió Dinamarca y Noruega. Dinamarca trató de asegurarse el derecho a voz propia en sus asuntos internos durante la ocupación, lo que no se logró. Se organizó entonces un fuerte movimiento de resistencia, y gran parte de los barcos daneses se pusieron al servicio de los Aliados.
- Al final de la guerra, Dinamarca fue reconocida como nación aliada. Se encuentra entre los fundadores de las Naciones Unidas, y es miembro de la OTAN y la CEE (1973).
- En los años de post guerra, Dinamarca ha impulsado reformas tendientes a mejorar las condiciones de vida de sus ciudadanos, liberalizando la vida cultural y fortaleciendo su preocupación por el medio ambiente (en 1987 el Folketing efectuó la legislación del medio ambiente más severa del mundo).

## **C. Reseña del Sistema de Gobierno**

### **La Constitución**

- La Constitución actual fue adoptada el 5 de Junio de 1849, con el objeto fundamental de establecer un nuevo marco para gobernar al país. Posteriormente ha sufrido de cuatro reformas, la última en 1953, cuando la hasta entonces Cámara Alta fue abolida y se introdujo la sucesión femenina al Trono, pero la original sigue siendo la base.
- La forma de gobierno, según la Constitución, es una monarquía limitada: se establece que la potestad legislativa reside en el Rey y en el Parlamento conjuntamente, la autoridad ejecutiva en el Rey y la judicial en los Tribunales de Justicia.
- Esto se traduce en que toda legislación es elaborada y aprobada por el Parlamento, pero no se convierte en ley hasta que no sea firmada por la Reina. La Reina delega sus poderes ejecutivos en los miembros del Gobierno, que son responsables ante el Parlamento. La Reina no tiene poder político y está exenta de responsabilidad.
- En la base de la Constitución danesa está que todo danés mayor de 18 años tiene derecho a voto, y se garantizan los derechos individuales de los ciudadanos así como la libertad política, religiosa y de expresión.

### **El Parlamento**

- El sistema parlamentario es unicameral, complementado con la posibilidad de realizar referéndums. El Parlamento (Folketing) tiene 179 miembros, incluidos 2 elegidos en Groenlandia y otros 2 en las islas Feroe (regiones autogobernadas). Son elegidos por períodos de 4 años, por voto universal, directo y secreto. Un tercio del actual Parlamento está compuesto por mujeres.

- Las elecciones al Folketing tienen lugar cuando la situación política lo hace necesario, o porque el Primer Ministro desea someter el programa general de gobierno o su posición en un asunto particular a la votación del pueblo, o porque se ha vuelto evidente que el gobierno ya no posee una mayoría en el Parlamento y por tanto debe seguir la práctica normal de dimitir y convocar a nuevas elecciones.
- A lo largo de la historia, el partido más grande, el social demócrata, es el que más tiempo ha ocupado el poder.
- Hoy existen 21 ministerios bajo la administración central, cada uno con un miembro del Gobierno a su cabeza. Los funcionarios civiles de la administración pública no cambian cuando cambia el gobierno.
- El gobierno local se ejerce a través de 277 municipios, con alcaldes y consejos electos. Las elecciones municipales y provinciales se realizan cada cuatro años.

### **Los partidos políticos**

- La política danesa está dominada por cuatro grandes partidos:
  - Social-demócrata (con fuerte apoyo de los trabajadores);
  - Conservador Popular (apoyado por empresarios, industriales, altos funcionarios);
  - Liberal (antes partido de los agricultores, hoy también tiene apoyo en las áreas urbanas);
  - Radical Liberal (pequeños agricultores e intelectuales urbanos).

- A partir de 1960 emergen el Partido Socialista Popular y el Socialista del Ala Izquierda, apoyados principalmente por los trabajadores industriales y universitarios jóvenes.
- En 1982 se constituyó una coalición formada por los partidos Conservador Popular, Liberal, Demócratas del Centro y Cristiano Popular, que se mantuvo en el poder hasta mayo de 1988, fecha en que los dos últimos partidos debieron dejar el gobierno para ser reemplazados por el Liberal Radical.

### **La Casa Real**

- La actual reina de Dinamarca, Margarita II, asumió el trono en 1972, sucediendo a su padre, el Rey Federico IX.
- Ella preside las reuniones del Consejo de Estado y con su firma da valor legal a las leyes aprobadas por el Parlamento. Además, dirige las negociaciones en la formación de un nuevo gobierno.
- La monarquía danesa es la más antigua del mundo, con mil años de historia, sobreviviendo sin revoluciones, siempre en armonía con la época y con sus súbditos. La Reina Margarita ha llevado a la monarquía danesa de una posición esencialmente representativa a una más activa. Por eso, la institución monárquica es ahora más fuerte que nunca, según los estudios de opinión.

### **D. La Defensa Danesa**

- Dinamarca es miembro de la OTAN desde su fundación en 1949. Esta fue una medida contraria a la política de neutralidad que el país había seguido por años, pero fue el resultado de la triste experiencia sufrida durante la Segunda Guerra Mundial.

- El Gobierno danés, para integrarse a la OTAN, puso como condición que no podrían instalarse armas nucleares en su territorio en tiempos de paz y que no habría tropas aliadas estacionadas en Dinamarca.
- Las fuerzas de defensa danesas se elevan a 98.000 hombres en caso de guerra y unos 32.000 en tiempos de paz, más un personal civil de 9.200 personas. El servicio militar es obligatorio y dura 12 meses.

## **F. Situación Social**

- Dinamarca se define como un "estado de bienestar social", denominación que obedece, entre otras cosas, a una distribución uniforme del ingreso, al gran número de propietarios de vivienda y a la pensión de jubilación que se paga a todos a partir de los 67 años.
- La semana laboral es de 37 horas, y la ley fija cinco semanas anuales de vacaciones pagadas. Las tres cuartas partes de la fuerza laboral activa tienen libre el fin de semana.
- El sistema de salud pública adscribe a todos los ciudadanos a un médico (medicina general), que de ser necesario deriva al enfermo a un especialista o a un hospital. El servicio médico, tanto general como especialistas, es gratuito, así como los gastos de hospitalización.
- Para los ancianos, el estado presta asistencia práctica de modo que puedan permanecer en sus casas tanto como le sea posible, en caso contrario, se les proporciona una plaza en un hogar de ancianos.



- Los cesantes reciben un subsidio algo inferior de lo que podrían ganar si estuviesen trabajando. Por medio de cursos de formación profesional y planes de capacitación, el Estado intenta ayudar a éstos, y especialmente a los jóvenes a encontrar trabajo.
- Una mujer que trabaja puede disfrutar de 24 semanas de permiso por maternidad con una compensación económica parcial, pudiendo transferir parte de este derecho al padre.

## **D I N A M A R C A**

### **ANTECEDENTES ECONOMICOS-COMERCIALES**

- A. Antecedentes Generales.**
- B. Relaciones Comerciales.**
- C. Relaciones Financieras.**
- D. Cooperación.**

## **ANTECEDENTES ECONOMICO-COMERCIALES**

### **A. Antecedentes Generales**

- Dinamarca, junto a Luxemburgo, es hoy el país comunitario que presenta los mejores indicadores económicos. Presenta una economía altamente desarrollada e industrializada.
- Cuenta con una adecuada infraestructura de carreteras, ferrocarriles, aeropuertos, puertos y telecomunicaciones, el área empresarial es muy competitiva y tiene gran experiencia internacional, su personal laboral está altamente capacitado.
- Se está convirtiendo en el centro financiero y comercial de una zona de primera importancia económica, que comprende: al Norte Escandinavia, al Sur Alemania y el resto de la CEE, y al Este Polonia y los antiguos países miembros de la URSS.
- Por sus operaciones comerciales, Dinamarca ocupa el lugar N°20 entre los países miembros del GATT. El 75% de su Comercio Exterior lo realiza con 10 países, todos miembros de la OCDE.
- Sus importaciones están constituidas en un 10,7% por materias primas, 11,9% de productos alimenticios y bebidas, 19% de productos semi-manufacturados y 45% de productos industriales.
- De sus exportaciones, el 70% lo constituyen productos industriales con alto valor agregado y elevada tecnología.

- Dinamarca, junto con formar parte de la CE, es un excelente punto de entrada al resto de los países nórdicos que suponen más de 20 millones de habitantes, con alto poder adquisitivo. Asimismo, su situación geográfica, su excelente sistema de transporte y su capacidad comercial le permiten ser un canal privilegiado para los mercados del norte de Alemania, los países bálticos, Polonia y Rusia.
- Dinamarca exportó en 1992 US\$ 39.833 millones e importó US\$ 33.833 millones.

## **B. Relaciones Comerciales:**

### Intercambio Comercial Chile-Dinamarca (1992)

Exportaciones chilenas	:	US\$ 11.916.000
Importaciones chilenas	:	US\$ 40.217.000
Balanza comercial	:	US\$ -28.301.000
Total intercambio comercial	:	US\$ 52.133.000

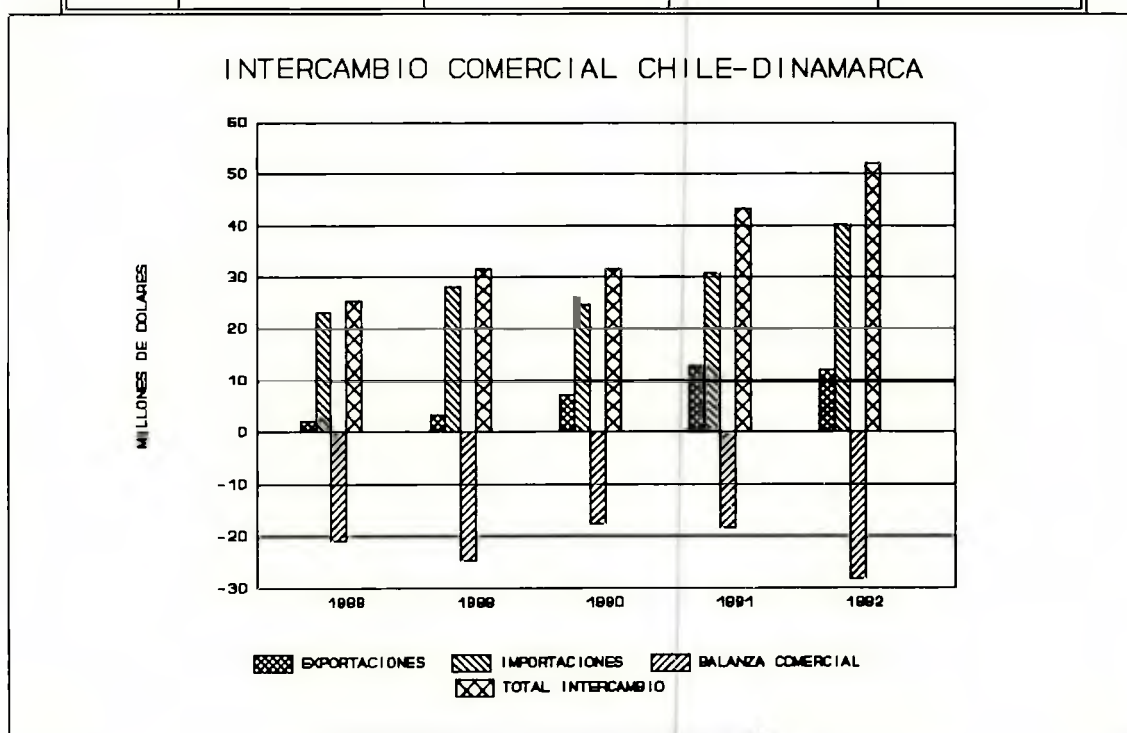
- Según las estadísticas comerciales del Banco Central, las importaciones desde Dinamarca se han ido expandiendo notablemente en la última década, pasando desde US\$ 0,5 millones en 1982, a los US\$ 40 millones en 1992.
- Las exportaciones, si bien han ido aumentando, apenas llegaron a los US\$12 millones en 1992, confirmando el importante déficit que tenemos con dicho país.

## INTERCAMBIO COMERCIAL

### CHILENO-DANES

(Cifras en miles de dólares)

Año	Exportaciones Chilenas	Importaciones Chilenas	Balanza Comercial	Intercambio Comercial
1988	2.245	23.069	-20.824	25.314
1989	3.491	28.268	-24.777	31.759
1990	7.101	24.621	-17.520	31.722
1991	12.487	30.910	-18.423	43.397
1992	11.916	40.217	-28.301	52.133



- En 1992, los principales productos importados fueron medicamentos, maquinaria para la agroindustria y agricultura, barcos de pesca y aparatos de precisión.

- Los principales productos de exportación en 1992 fueron vinos, algas, espesativos y salmones del Atlántico.

#### **C. Relaciones Financieras:**

- Las inversiones realizadas en Chile son modestas y llegan a los US\$ 7 millones para todo el período 1974-1991 (0,1% del total materializado). Las más importantes se han concentrado en la industria química (A/S Kvenhavs Pektinfabrik) y en el transporte marítimo (J. Lauritzen A/S (SAS)).

#### **D. Cooperación:**

- Una primera etapa de cooperación se ha cumplido con los aportes especiales de DANIDA por US\$ 9 millones para programas educacionales, de vivienda básica, la juventud y la mujer. Otros proyectos de apoyo a ONGs, por US\$ 3,5 millones, también están en marcha y concentrados en programas dirigidos grupos indígenas, campesinos y sectores laborales.
- Dinamarca carece de mecanismos de cooperación técnica como el sueco, (BITS), lo que dificulta la materialización de iniciativas en este terreno; sin embargo, las ventajas y adelantos que presenta en algunas áreas técnicas (agricultura, pesca, medio ambiente, energías alternativas, entre otras) indican la necesidad de continuar explorando mecanismos que permitan transferir esas tecnologías a Chile.

**D I N A M A R C A**  
**SITUACION ACTUAL**

- A. Situación Política Interna.**
- B. Situación Económica.**
- C. Política Exterior.**

## **SITUACION ACTUAL**

### **A. Situación Política Interna**

- Dinamarca sale lentamente de unas de las crisis políticas más graves de los últimos tiempos, consecuencia del llamado "Informe Tamil" y a raíz del cual la coalición gobernante de conservadores y liberales, que presidió por 10 años el conservador Poul Schlüter, debió renunciar.
- Después de negociaciones entre partidos políticos y de la "Ronda de la Reina" se formó un gobierno (el primero de mayoría desde 1968) basado en una coalición de cuatro partidos: la Socialdemocracia, el Radical, Popular Cristiano, y Centro Democrático. Como Primer Ministro asumió el Socialdemócrata Poul Nyrup Rasmussen.
- Otro tema que concentra la atención política ha sido la situación de los refugiados. Estos son cada vez menos aceptados por la opinión pública, en parte debido a que Dinamarca es un país pequeño y sus habitantes temen perder los beneficios sociales y económicos logrados por la economía de bienestar social aplicada en la última década. Lo anterior se agudiza debido a la situación económica que enfrenta el país.

### **B. Situación Económica**

- Casi todos los indicadores económicos de fines de 1992 y principios de este año muestran resultados negativos: producción, demanda, consumo interno y exportaciones muestran un crecimiento muy bajo, mientras que el desempleo continúa aumentando (sobre 11%).



- Los únicos aspectos positivos son la baja inflación (menos de 2% anual), superávit en cuenta corriente, en la balanza de pagos y un déficit presupuestario controlado.
- Los analistas coinciden en señalar que fueron estos factores los que permitieron soportar la última crisis monetaria en Europa y defender su moneda dentro del Sistema Monetario Europeo.
- Sin embargo, después de la crisis de principios de año, Dinamarca se encuentra con una moneda sobrevalorada (debido, principalmente, a la devaluación de la moneda de los otros países nórdicos y de la libra esterlina) y con tasas de interés muy elevadas (consecuencia de las altas tasas practicadas por el Bundesbank), lo que atenta contra la competitividad económica danesa.
- Además, a la debilidad actual del mercado interno se suma la recesión alemana, mercado de destino fundamental de las exportaciones danesas. Por lo anterior, existe un pesimismo generalizado sobre la situación económica futura. El número de quiebras ha aumentado progresivamente y se teme enfrentar próximamente una recesión.
- El nuevo gobierno y el sector empresarial han revisado las optimistas predicciones para 1993 formuladas a fines de 1992. Se espera ahora un crecimiento muy moderado para este año, una agudización del desempleo, caída en las exportaciones y aumento de las pérdidas del sistema financiero.

- Las perspectivas pesimistas se basan también en la negativa evolución esperada de factores externos, sobre todo un estancamiento de la economía alemana, inestabilidad en los mercados cambiarios y una profundización de la recesión internacional.
- En este contexto, el nuevo gobierno de mayoría socialdemócrata ha planteado desarrollar nuevas políticas para reducir el desempleo, destacando los programas de prácticas profesionales (reciclaje), trabajos de infraestructura pública y, posiblemente, subsidios a algunas tasas de interés tendientes a fomentar la inversión en empresas pequeñas.
- También se proyectan programas especiales de empleo para jóvenes, reducción de las altas tasas de impuesto personal y una flexibilización del mercado laboral.
- Las principales restricciones que el gobierno enfrenta son la mantención del equilibrio fiscal, la obligatoriedad de mantener una alta tasa de interés y el compromiso de continuar con una inflación reducida.
- En este sentido, las recientes negociaciones colectivas han demostrado una gran madurez tanto del sector sindical como empresarial para afrontar la crisis económica. El Ministro de Finanzas ha expresado su satisfacción por esta situación y su confianza en que se logrará un acuerdo salarial sin llegar a la huelga.

## **C. Política Exterior**

- En cuanto a su política exterior, Dinamarca divide el mundo en dos grandes áreas: el norte, dentro de la cual están sus principales intereses políticos, económicos y de seguridad; y el sur, que comprende a los países del Tercer Mundo, respecto de los cuales sus intereses están principalmente en el área comercial, y en el campo de la ayuda exterior, que es proporcionalmente muy alta (1% del PGB).
- Es miembro de la Organización de Atlántico Norte (OTAN) desde su fundación. Ingresó a la Comunidad Europea en 1973 y es también miembro de Consejo Nórdico.
- La prioridad de la política exterior danesa es su relación con los países nórdicos vecinos y su participación en la Comunidad Europea lo que, en general, condiciona su política exterior.
- La Presidencia danesa de la Comunidad está siendo llevada lo mejor posible por el Ministro de Relaciones Exteriores, el radical Niels Helveg Petersen. Dinamarca asumió este cargo en plena crisis política interna, lo que provocó las críticas de algunos países miembros.
- Al igual que otros integrantes de la CEE, Dinamarca debe equilibrar la política comunitaria con importantes aspectos de política económica interna, traducidos en consideraciones, juicios, opiniones o rechazos formulados por diversos sectores económicos como el agrícola y el pesquero, los que mantienen exigencias en cuanto a cuotas, garantías y restricciones a la importación.

- El próximo referéndum sobre la aprobación o rechazo a las condiciones especiales otorgadas a Dinamarca en Edimburgo empieza poco a poco a interesar a la opinión pública. Hasta ahora, todas las encuestas indican que esta vez se ratificará el Tratado de Maastricht, sobre todo porque un nuevo rechazo podría significar la exclusión de Dinamarca de la CE.
  
- En el seno de la OTAN, Dinamarca considera de importancia que se reajusten, sobre bases continuas, la defensa y los intereses de control de armas, con el fin de mantener la seguridad común al nivel más bajo posible de defensa.
  
- Respecto de la Europa de Este, el gobierno danés considera que se abren grandes perspectivas de cooperación en materias económicas, políticas y culturales.
  
- América Latina no es un área de mayor prioridad, manteniendo similar interés al que demuestran sus socios comunitarios en problemas tales como las gestiones de paz en centroamérica, deuda externa, procesos democratizadores y situación de los derechos humanos.

**D I N A M A R C A**  
**RELACIONES BILATERALES**

- A. Reseña Histórica.**
- B. Relación Bilateral.**

## **RELACIONES BILATERALES**

### **A. Reseña Histórica**

- Los primeros contactos oficiales entre Chile y Dinamarca datan del siglo XIX. En 1861, Chile tenía un Cónsul en Copenhague y Dinamarca acreditó cónsules en nuestro país desde 1854.
- En 1966, y a la edad de 25 años, realizó una visita no oficial de seis días a nuestro país la entonces Princesa Margarita, en el contexto de una gira por América que la llevó a Estados Unidos (Naciones Unidas), México, Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú, Argentina, Uruguay, Brasil y Chile (18 al 24 de marzo). El objetivo de la visita fue conocer América Latina y vincularse con las colectividades danesas residentes.
- Su programa de actividades en Chile incluyó un almuerzo ofrecido en el Palacio Presidencial de Viña del Mar por el entonces Presidente de la República, Don Eduardo Frei Montalva. Posteriormente, y a bordo de un avión de la Fuerza Aérea de Chile, S.A.R. la Princesa Margarita se trasladó al sur del país, en donde desarrolló actividades de conocimiento de la zona y diversas visitas a empresas.

### **B. Relación Bilateral**

- A partir de marzo de 1990 Dinamarca ha apoyado activamente nuestra consolidación democrática, mediante aportes financieros extraordinarios a los programas del FOSIS.

- Como parte de los esfuerzos por reestablecer el buen nivel que tradicionalmente habían tenido las relaciones entre nuestros países, el Ministro de Relaciones Exteriores señor Enrique Silva Cimma efectuó una visita de trabajo a Dinamarca en noviembre de 1991, en el marco de una gira por los países nórdicos.
- En los encuentros sostenidos con las autoridades políticas locales, se revisó el Acuerdo de Cooperación vigente y las importantes contribuciones financieras efectuadas para el desarrollo de los programas sociales del gobierno.
- Cabe recordar que el ex-Primer Ministro señor Poul Schlüter tenía programado realizar una visita oficial a Chile en junio de 1992, pero debió suspenderla en atención a la recargada agenda de política interna.
- Por otra parte, el accidente cerca de las costas chilenas entre el pesquero Canadian Reefer y la barcaza chilena Aurora II, ocurrido en 1990 a 40 millas de nuestra costa —que significó la muerte de un tripulante de la embarcación chilena— ensombreció en parte las buenas relaciones entre los dos países, principalmente por la cobertura de prensa sensacionalista en Dinamarca y por la demora de los tribunales chilenos para resolver el caso, manteniendo bajo orden de arraigo al capitán y primer piloto del Canadian Reefer, ambos de nacionalidad danesa.
- El asunto fue superado al acoger la Corte Suprema la tesis de la parte danesa en el sentido que los tribunales chilenos no tenían competencia para procesar a los tripulantes daneses.

- El buen pie en que se encuentran actualmente las relaciones bilaterales ha sido recientemente ilustrado (diciembre de 1992) por la decisión del Parlamento danés de aprobar una donación de 2,1 millones de dólares como continuación del apoyo al Programa de las 900 Escuelas que administra el Ministerio de Educación.



**D I N A M A R C A**  
**OBJETIVOS DE LA VISITA**

- A. Políticos.**
- B. Económicos.**
- C. Cooperación.**

## **OBJETIVOS DE LA VISITA**

### **A. Políticos**

1. Agradecer el apoyo a la recuperación y consolidación de la democracia;
2. Lograr que una mejor y más amplia comprensión del proceso político chileno y sus peculiaridades en el contexto latinoamericano;
3. Estrechar los vínculos bilaterales, profundizar y aprovechar el excelente nivel que éstos han alcanzado hoy, para ampliar la cooperación política hacia nuevas áreas;
4. Fortalecer los vínculos con la colectividad chilena y lograr que ésta comprenda y valore los esfuerzos que el gobierno hace por promover iniciativas legales en su favor.

### **B. Económicos**

1. Lograr que el empresariado y el sector público daneses obtengan una mejor comprensión de la realidad económica chilena y de las potencialidades de nuestro país en áreas de interés para Dinamarca;
2. Lograr una dinámica que permita elevar los intercambios comerciales al nivel de la importancia política que asignamos a estas relaciones;

3. Promover las inversiones danesas en Chile y la creación de empresas mixtas. Suscripción de un Convenio de Promoción y Protección Recíproca de Inversiones;
4. Favorecer las relaciones empresariales mediante la creación de un comité empresarial binacional u otro;
5. Lograr una mayor coordinación con Dinamarca y la Comunidad Europea en general, en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay del Acuerdo General de Aranceles y Comercio (GATT);
6. Obtener un mejor y más amplio conocimiento de la experiencia danesa respecto al desarrollo de sectores productivos tales como el pesquero, agroindustrial, etc., con miras a aprovechar dicha experiencia en la formulación de políticas sectoriales.

### **C. Cooperación**

- Persuadir a esas autoridades de que Chile continúa siendo elegible para recibir cooperación en áreas específicas, al mismo tiempo que reforzar y ampliar la cooperación entre organizaciones no-gubernamentales (sindicatos, universidades, etc.);

**D I N A M A R C A**  
**TEMAS DE CONVERSACION**

- A. Políticos.**
- B. Económicos.**
- C. Cooperación.**
- D. Colectividad Chilena.**

## **TEMAS DE CONVERSACION**

### **A. Políticos**

1. Expresar agradecimiento por el apoyo a la recuperación y consolidación de la democracia en Chile, brindado por los gobiernos, partidos políticos, sindicatos y organizaciones sociales, destacando la contribución danesa a los programas sociales del gobierno del Presidente Aylwin y la generosa acogida a los refugiados que hoy constituyen la mayor parte de la colectividad chilena;
2. Explicar el proceso político chileno, destacando sus peculiaridades en el contexto latinoamericano;
3. Expresar el interés de Chile por establecer con Dinamarca un mecanismo estrecho de coordinación que permita mantener una colaboración adecuada respecto a los preparativos de la Cumbre de Desarrollo Social, resaltando la responsabilidad compartida que les cabe a Chile como impulsor de esa iniciativa y a Dinamarca como país sede;
4. Insistir ante el gobierno danés sobre la importancia política que reviste para Latinoamérica y para Chile en particular el que nuestra región acceda a la Dirección General de la FAO, expresando nuestro interés en obtener el voto de ese país;

5. Expresar el deseo de que el buen pie en que se encuentran las relaciones bilaterales pueda ser el vehículo para ampliar la cooperación política hacia nuevas áreas, tales como desarme, medioambiente, Comisión Ballenera, etc.. En este sentido:
  - a) Solicitar el apoyo a la aspiración chilena de acceder a un cargo en el Consejo Ejecutivo de la nueva organización prevista en la Convención sobre Armas Químicas suscrita por Chile en enero de 1993;
  - b) Recabar el interés de ese país por aproximarse a las posiciones de los países costeros en la "Conferencia Internacional sobre Pesca de Especies Asociadas y Altamente Migratorias en la Altamar", a realizarse en Nueva York en 1993, recalcando la importancia que Chile asigna a la adopción por ella de los principios contenidos en el "Documento de Santiago";
  - c) Hacer presente la importancia que Chile asigna a que los países en desarrollo asuman efectivamente los compromisos adoptados en Río de Janeiro, en especial la "Convención sobre el cambio climático" y la "Convención sobre la Diversidad Biológica";
6. Sugerir el establecimiento de un mecanismo de consultas políticas, de carácter permanente, con el fin de identificar nuevas áreas de cooperación y fortalecer las ya existentes y para abordar de manera conjunta temas como el de las "Reformas a la Organización de Naciones Unidas", el diálogo Norte-Sur y otros;

7. Comentar los avances del diálogo entre el Grupo de Río y la Comunidad Europea (última reunión en Copenhague, abril 1993).

## **B. Económicos**

1. Explicar los principales aspectos de la realidad económica chilena y las oportunidades que ofrece nuestro país en áreas de interés para Dinamarca, tales como la industria de la alimentación (refrigeración, tratamiento de carnes, pescado y lácteos), sector pesquero, medioambiente (equipos anti-polución), etc.;
2. Explicar a los empresarios daneses las ventajas que Chile ofrece para sus inversiones y el significado que, en este contexto, cobra la suscripción de un Convenio sobre Promoción y Protección Recíproca de Inversiones;
3. Instar a los empresarios a institucionalizar procedimientos que permitan profundizar el conocimiento mutuo (Comité Empresarial Binacional u otro);
4. Insistir en el interés de Chile por el libre comercio en el contexto del GATT, destacando la necesidad de establecer una real coordinación con ese país en el marco de las negociaciones de la Ronda Uruguay, con el objeto de obtener una conclusión de este proceso de negociación en el más breve plazo.

## **C. Cooperación**

1. Destacar que Chile continúa siendo elegible para recibir cooperación en áreas específicas, como la protección y mejoramiento del medioambiente; el apoyo al desarrollo científico-tecnológico; la lucha contra los flagelos del SIDA y la drogadicción; el apoyo al desarrollo de grupos vulnerables (minorías étnicas, la juventud, la mujer, etc.), expresando al mismo tiempo el deseo de reforzar y ampliar la cooperación entre organizaciones no-gubernamentales (sindicatos, universidades, etc.);
2. Proseguir el análisis de la posibilidad de establecer triangulación de esfuerzos para realizar cooperación horizontal en Centroamérica.

## **D. Colectividad Chilena**

1. Enfatizar el compromiso del Gobierno de Chile por promover iniciativas legales en beneficio de las colectividades chilenas en el exterior, como aquellas que extienden los beneficios a los chilenos que deseen retornar; solucionan sus problemas previsionales (Convenio Previsional); otorgan derecho a voto a los chilenos residentes en el exterior en elecciones presidenciales; y solucionan la situación de los niños apátridas.



**Brindis  
de S.E. el Presidente de la República  
en Cena Oficial con  
el Primer Ministro de Dinamarca**

Excelentísimo señor Primer Ministro,

Agradezco sinceramente sus palabras. Ellas son testimonio de una amistad, que como toda amistad verdadera y sustentada en valores, se manifestó con particular generosidad cuando el pueblo chileno sufrió la privación de su libertad. Dinamarca fue uno de los países que con más energía apoyó a los demócratas chilenos, recibiendo generosamente a muchos de nuestros compatriotas que debieron tomar el camino del exilio.

Actualmente, cuando en Chile imperan el estado de derecho, las libertades públicas y las instituciones propias de la democracia, Dinamarca sigue apoyando la estabilización del proceso, cooperando en programas sociales para el beneficio de los más necesitados.

Quiero agradecer especialmente en esta oportunidad su actuación personal como Primer Ministro de Dinamarca, su permanente apoyo a la causa de la democracia chilena, fiel a la mejor tradición de solidaridad y fraternidad del pueblo danés.

Desde nuestra distinta ubicación en el orden mundial, compartimos los principios sobre los cuales éste debe sustentarse. Ambos luchamos por el estricto sometimiento al derecho internacional; por el respeto y la promoción de los derechos humanos en todas sus dimensiones, personales, políticas y sociales; por la difusión, extensión y profundización del sistema democrático; por el cuidado y la preservación del medio ambiente; por la cooperación internacional y la liberalización e integración del comercio mundial.

Dentro de nuestras comunes preocupaciones, la pobreza que afecta a dos tercios de la humanidad es una de las más importantes. El bienestar de las sociedades desarrolladas no será estable mientras subsistan enormes desigualdades y mientras haya sectores de los pueblos en vías de desarrollo que viven en la miseria.

Chile ha asumido el desafío de demostrar que en países como los nuestros, es posible conciliar democracia, crecimiento económico y justicia social. Ello ha requerido de un gran esfuerzo y disciplina interna. Por su parte, los países desarrollados tienen la responsabilidad inexcusable de contribuir a la paz mundial cooperando en la gestación de un nuevo orden internacional.

En este contexto, Chile ha propuesto la celebración, en el marco de las Naciones Unidas, de una Cumbre para el Desarrollo Social, que se celebrará en Copenhague en 1995. Confiamos en que podremos concordar posiciones con Dinamarca respecto de esta Cumbre, a fin de contribuir a que sus resultados se concreten en medidas realistas y eficientes que signifiquen la auténtica base para un orden mundial más justo y próspero.

En el plano bilateral, nuestras naciones han arribado a convenios de promoción y protección de las inversiones, y está en proceso de negociación un convenio de seguridad social. Tenemos un inmenso campo abierto que explorar.

Recuperada su tradición democrática, Chile está empeñado en un proceso de crecimiento sobre la base de la apertura a los mercados internacionales, al mismo tiempo que ha reforzado su política social como un imperativo ético de justicia y un imperativo de desarrollo. Para nosotros, en este momento de nuestra historia, derrotar la pobreza está indisolublemente ligada con la libertad de comercio. Como ya lo señalé, hemos hecho un esfuerzo serio por mantener un orden macroeconómico, aumentar la inversión interna y externa, controlar la inflación y disminuir el desempleo.

Los resultados son alentadores y nos permiten plantearnos metas mucho más ambiciosas, pero ellas no serán posibles si topamos con barreras proteccionistas en el mercado internacional. Pedimos igualdad de oportunidades, libertad de comercio y condiciones equitativas para competir en el mercado internacional; por nuestra parte, nos comprometemos a ser un socio confiable y de largo plazo.

Excelentísimo señor Primer Ministro,

Tengo plena confianza en que la relación entre nuestras naciones será cada vez más amplia y fructífera. Con ello estaremos cooperando a afianzar el diálogo y la cooperación norte-sur, tan importante para la paz mundial. Como en el pasado, nuestra comunidad de valores es nuestra mayor esperanza para el futuro.

Muchas gracias.

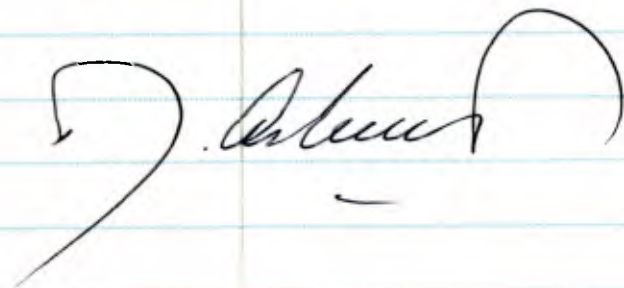
HAGA SLOTT

DE Carlos Persechini  
A Eduardo Cisternas.

En relación a consultas hechas por FAX 241300 informo a ud. lo siguiente:

- ①. El edecán de S.E. que estará de turno en Gimnasia es el Comandante Mario Villalobos.
- ②. Respecto al intérprete, efectivamente el que nos acompañará en la gina hará la traducción simultánea en Danks-Industria.
- ③. Remito fax con discurso que S.E. pronunciará en caso de ser por Primer Ministro.

Atte



## **D I N A M A R C A**

### **PROGRAMA DINAMARCA**

- **Incluye reseñas y curriculum correspondientes a las actividades del día.**

# REINO DE DINAMARCA

## ACTIVIDADES

### Jueves 27 de Mayo

- 19.00 hrs. Llegada de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva a Dinamarca.  
No habrá ceremonia de bienvenida.  
Recepción por parte del Director de Protocolo Danés, autoridades locales y personal de la Embajada de Chile.  
  
Traslado inmediato al Hotel Scandinavia.
- 19.30 hrs.aprox Llegada de S.E. y Comitiva Oficial al Hotel Scandinavia.
- 21.30 hrs. Cena Privada de S.E.

## **JORGEN BEHNKE**

### **Director de Protocolo**

- Es jurista, tiene 63 años de edad.
- En 1962 fue enviado como Secretario de la Embajada en Buenos Aires.
- En la primavera de 1966 le correspondió acompañar a la entonces heredera al trono, Princesa Margarita, por un viaje que duró más de dos meses, de visita a 10 países de Centro y Sudamérica, viaje que incluyó Chile.
- Después de trabajar algunos años en Dinamarca y en la Embajada en Helsinki, fue nombrado en 1978 como **Encargado de Negocios en Chile**.
- En 1984 regresó a Dinamarca y en 1988 fue nombrado Jefe de Protocolo, cargo que mantiene hasta hoy.

## REINO DE DINAMARCA

### ACTIVIDADES

#### Viernes 28 de Mayo

- 08.50 hrs. Salida de S.E. y comitiva a sede de la Confederación de las Industrias Danesas.
- 09.00 a  
09.45 hrs. Inauguración de seminario en la Confederación de las Industrias Danesas.  
Discurso de S.E. (30 mn.).  
S.E. y comitiva se retiran, finalizada su intervención, rumbo a Sede Central Sindical L.O.
- 10.00 a  
10.35 hrs. Reunión con altos representantes de la mayor central sindical danesa. Le acompañan el Ministro de Relaciones Exteriores y los dirigentes sindicales chilenos.
- 10.40 hrs. S.E. y comitiva salen rumbo al Parlamento.
- 10.45 a  
11.15 hrs. Reunión en el Parlamento. Será recibido por su Presidente en la entrada del edificio, para guiarlo a la sala donde posteriormente se desarrollará una reunión en la que participarán parlamentarios y dirigentes de los partidos políticos que componen el Parlamento.  
  
Palabras de bienvenida a S.E., que serán retribuidas por el Presidente (4 mn.), seguidas por una conversación informal.
- 11.15 hrs. S.E. se dirige al Hotel Scandinavia. La reunión en el Parlamento continúa entre las contrapartes parlamentarias.
- 12.15 hrs. Salida de S.E. e invitados hacia el Palacio de Fredensborg para asistir al almuerzo ofrecido en su honor por la Reina Margrethe II.



- 13.00 hrs. Almuerzo Oficial de la Reina.  
No habrán discursos oficiales.  
Posible brindis improvisado de la Reina al finalizar el almuerzo, que S.E. deberá responder de igual forma.
- 14.30 hrs. Salida rumbo al Hotel Scandinavia (30 mn).
- 15.25 hrs. S.E. y Comitiva salen del hotel hacia el Palacio de Christianborg, sede de las oficinas del Primer Ministro.
- 15.30 a  
16.30 hrs. Entrevista de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, acompañado por el Ministro de Relaciones Exteriores, con el Primer Ministro de Dinamarca, señor Poul Nyrup Rasmussen.
- 10 participantes por lado como máximo.  
Interpretación danés-castellano.  
Agenda previamente acordada sobre temas de la relación bilateral.
- 16.30 a  
17.15 hrs. Conferencia de Prensa ofrecida por S.E. a medios daneses y chilenos, en las oficinas del Primer Ministro, sala especialmente habilitada.  
Interpretación danés-español.
- 17.35 hrs. Salida hacia el hotel (5mn).
- 19.55 hrs. Salida de S.E. y comitiva que lo acompaña hacia el Ministerio de Relaciones Exteriores.
- 20.00 hrs. Cena ofrecida por el Primer Ministro y Sra. a S.E., Sra. y comitiva.
- Brindis al postre del Primer Ministro, respondido por S.E.(5mn).
- 22.00 hrs. Término de la cena, S.E. y Comitiva se dirigen al Hotel.

## **INDUSTRIA DANESA (DANSK INDUSTRI)**

- Dinamarca es una nación industrializada con un 70% de exportación de sus productos manufacturados.
- La mayoría de los productores daneses son pequeños y medianos, pero entre ellos se cuentan líderes mundiales en telecomunicaciones, biotecnología, industria farmacéutica y otras actividades industriales orientadas a la ciencia.
- Todas estas compañías tienen un interés común en apoyar y promover un medio comercial en el cual los ejecutivos, accionistas y funcionarios puedan convivir armoniosamente. Esta es, en síntesis, la razón de ser de la Confederación de Industrias Danesas, dedicada a crear un ambiente comercial lo más favorable posible y promover los servicios necesarios para ayudar a las compañías miembros a lograr una posición competitiva en el mercado mundial.
- Se preocupa además de los impuestos, leyes laborales y empresariales, políticas de medio ambiente, beneficios para funcionarios, política educacional y otras materias que son objeto de disposiciones legales o reglamentarias.
- Actualmente, debido al gran interés que tiene la Comunidad Europea, la Industria danesa ha establecido una oficina en Bruselas.
- La Confederación es miembro de la Cámara de Comercio Internacional.

## **HANS SKOV CHRISTENSEN**

### **Director de la Industria Danesa (Dansk Industri).**

- Nació el 22 de julio de 1945, es licenciado en Ciencias Políticas (Economía), asesor de computación, Profesor de economía en la Universidad.
- Secretario de la Federación Danesa de Empresarios en 1972, jefe de oficina en 1976, jefe de departamento en 1978, director de las funciones políticas del mercado laboral de la Federación Danesa de Empresarios en 1979 y Director Gerente desde 1985.
- Ha ejercido diversos cargos públicos, Vicealcalde de Herlev desde 1976 hasta 1978. Miembro de la Administración The Nordic Employer's Mutual Insurance Association en 1985, Presidente en 1989.
- Fue nombrado Director de la Dansk Industri en Octubre de 1991.

## **SVEND-AAGE NIELSEN**

### **Presidente Dansk Industri**

- Nació el 22 de marzo de 1940 en Copenhague, casado.
- Titulado de mecánico en 1961, ingeniero mecánico en 1967, diplomado en estudios comerciales especializados (gerencia empresarial) en 1974.
- Es Director administrativo de Micromatic, miembro de la Comisión de Negocios de la Confederación de Industrias Danesas (Presidente desde 1992) por parte de la Organización de Empresarios Daneses (Vicepresidente desde 1990), la Fundación de Conflictos de la Industria y la Compañía de Seguros de Pensión de la Industria (Vicepresidente desde 1992).
- Miembro del Consejo Administrativo del Seguro contra Accidentes de la Industria siderúrgica. Presidente del Consejo administrativo de la Organización de Empresarios de la Industria Provincial desde 1988.
- Miembro del Consejo Administrativo de la Caja de Ahorros Bikuben desde 1992.

## CENTRAL NACIONAL SINDICAL DE DINAMARCA (LO)

- El movimiento obrero danés ha tenido un desarrollo menos conflictivo que el de otros países, pero no por ello ha sido menos importante en el desarrollo de la actual sociedad danesa.
- Las bases del movimiento han sido las experiencias comunes del trabajo cotidiano, razón por la cual el salario y las condiciones laborales han constituido los temas centrales en las negociaciones entre sindicatos y empresarios.
- En 1889 fundaron "De Samvirkende Fagborbund", LO o Central Nacional Sindical de Dinamarca. Fue una lucha larga, pero los asalariados lograron el derecho a organizarse y negociar acuerdos colectivos.
- La estructura de la LO es la siguiente:
  - \* Presidente
  - \* Vicepresidente
  - \* Tesorero Principal
  - \* 6 secretarios
  - \* 60 Consejeros y 136 organizaciones provinciales.

## **FINN THORGRIMSON**

### **Presidente de la LO**

- Nació el 7 de junio de 1935, hijo de padres obreros.
- Hizo los estudios de la enseñanza básica, participando posteriormente en diferentes cursos de especialización.
- Fue secretario de la LO en 1970, Vicepresidente en 1982 y Presidente desde 1987.
- Ha desempeñado además numerosos cargos públicos.

## **PARLAMENTO DANES - FOLKETING**

- El Folketing danés, ubicado en el Palacio de Christiansborg, está integrado por 179 miembros que representan actualmente a 8 partidos políticos, incluyendo dos representantes de cada una de las regiones autogobernadas del reino, las islas Feroe y Groenlandia.
- Todos los parlamentarios son elegidos por un período de cuatro años por voto universal, directo y secreto. Tienen derecho a votar todos los daneses mayores de 18 años.
- En la práctica, sin embargo, sólo en dos ocasiones desde que la Constitución fue reformada en 1973, ha cumplido el Parlamento el período de cuatro años.
- Las elecciones del Parlamento tienen lugar cuando la situación política lo hace necesario, o porque el Primer Ministro desea someter el programa general del Gobierno o su posición sobre un asunto particular a la votación del pueblo, o porque es evidente que el Gobierno ya no posee una mayoría en el Parlamento y, por lo tanto, debe seguir la práctica normal de dimitir y convocar a nuevas elecciones.
- A diferencia de muchos otros países, los funcionarios civiles de la administración no cambian cuando lo hace el Gobierno, porque se da por supuesto que continuarán leales para con los sucesivos ministros sin tener en cuenta sus preferencias políticas.

## **HENNING RASMUSSEN**

### **Presidente del Parlamento de Dinamarca (Folketing)**

- Nació el 26 de mayo de 1926 y se licenció en Economía en 1957.
- Se desempeña como Miembro del Consejo de la ciudad de Esbjerg entre 1958-1959 y posteriormente entre 1962 y 1979. Por otra parte, entre 1970 y 1973 fue Presidente de la Organización Nacional de Comunas.
- Secretario del Consejo Comercial del Movimiento de Trabajadores entre 1959 y 1960.
- Es elegido Alcalde de la ciudad de Esbjerg en 1964, cargo que ocupó hasta 1979.
- Durante este mismo período, se desempeña como Miembro de la Junta Directiva del Partido Social-demócrata de Esbjerg y posteriormente entre 1987 y 1990, vocero en materias económicas del partido.
- Ocupó los ministerios de Justicia entre octubre de 1979 y enero de 1981 e Interior entre octubre de 1979 y septiembre de 1982.
- En 1960 es electo por primera vez Miembro del Parlamento y posteriormente en 1964 y 1981. En 1989 se desempeñó como Miembro del la Presidencia del Parlamento y a partir del presente año, es Presidente del mismo.



## **MESA DIRECTIVA DEL PARLAMENTO DANES**

**Presidente, Sr. Henning Rasmussen, socialdemócrata. Ver currículum ampliado en hoja aparte.**

**Vicepresidente, Sr. Ivar Hansen (liberal):**

- Ex-Ministro. Nació el 10 de noviembre de 1938. Ministro de trabajos Públicos desde el 30 de agosto de 1978 hasta el 26 de octubre de 1979. Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1990. Miembro de la mesa directiva del Consejo Nórdico desde 1989.

**Vicepresidente, Sr. Henning Grove (conservador):**

- Ex-Ministro. Nació el 7 de abril de 1932. Ministro de la Pesca desde el 10 de septiembre de 1982 hasta el 12 de Marzo de 1986. Es veterinario practicante desde 1960. Presidente del Comité jurídico del Parlamento desde 1987 hasta 1991. Presidente del Comité Jurídico del Parlamento desde 1991.

**Vicepresidente, Sra. Lilli Gyldenkilde (Socialista popular):**

- Empleada, pensionista por invalidez. Nació el 13 de febrero de 1936. Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1982. Vicepresidente del Comité del Mercado Trabajador desde 1990.

**Vicepresidente, Sra. Kirsten Jacobsen (progreso):**

- Miembro de la mesa directiva del Parlamento desde 1990. Nació el 18 de febrero de 1942. Agente inmobiliario. Miembro del Consejo Nórdico desde 1973 hasta 1981. Miembro del Consejo Europeo desde 1977 hasta 1981 y desde 1988 hasta 1989. Vicepresidente del grupo parlamentario del Parlamento del partido del progreso. Vocera política en materias de Vivienda, Industria y Comercio en 1988.

## **PALACIO DE FREDENSBORG**

- La historia cuenta que el Rey Federico IV se sentía tan entusiasmado de cazar en el norte de Selandia, que mandó construir un castillo en esa zona en el año 1722.
- Hoy es la residencia de verano de la reina y su familia. Cuando la bandera real está izada y la guardia real vigila, significa que la Reina se encuentra en Fredensborg.
- El Palacio está rodeado de hermosos jardines que están abiertos todo el año.
- La historia señala además que el Rey también hizo construir este castillo en conmemoración del término de la guerra contra Suecia. El nombre Fredensborg significa, literalmente, "El Castillo de la Paz".

## **S.M. LA REINA MARGRETHE II**

- La Reina nació el 16 de abril de 1940. Es hija del Rey Federico IX y la Reina Ingrid, de nacionalidad sueca.
- Llegó al trono en 1972, cuando, a los 31 años de edad, siguiendo las nuevas normas establecidas en 1953 sobre la sucesión femenina, sucedió a su difunto padre.
- Tiene dos hermanas, la Princesa Benedicta, casada con un Príncipe alemán, y la Princesa Ana María, casada con el ex Rey Constantino de Grecia.
- La Reina se casó en 1967 con el diplomático francés Henri Marie-Jean André, Conde de Laborde de Monpezat, y tienen dos hijos, el Príncipe Federico, heredero al trono, y el Príncipe Joaquín.
- El Príncipe consorte se dedica a apoyar las exportaciones danesas y participa activamente en la labor de la Cruz Roja danesa y en la Fundación World Wildlife.
- La Reina es de profesión arqueóloga y se destaca también por sus evidentes talentos creadores y artísticos, que han encontrado una expresión particular en el terreno de las ilustraciones.

## **NIELS HELVEG PETERSEN**

### **Ministro de Relaciones Exteriores de Dinamarca**

- Nació en Odense el 17 de enero de 1939.
- Licenciado en derecho en la Universidad de Copenhague, en 1965.
- Inicia su carrera parlamentaria en 1966 al resultar elegido Miembro del Parlamento, donde se desempeña hasta 1974. Posteriormente es electo nuevamente en 1977, cargo que continúa desempeñando a la fecha.
- Miembro del Comité de Relaciones Exteriores del Parlamento entre 1968 y 1974; Presidente del Grupo parlamentario Político-Económico entre 1982 y 1984 y Presidente del Grupo Parlamentario del Partido Social-Liberal entre 1978 y 1988.
- En relación con su actividad político-partidista, entre 1966 y 1974 es miembro del Consejo General de la Juventud Social-liberal. Por otra parte, entre 1968 y 1974 y posteriormente, entre 1977 y 1978 ejerce como Vocero de su agrupación política.
- Es designado como Ministro de Asuntos Económicos entre 1988 y 1990.
- En enero de 1993 fue nombrado Ministro de Relaciones Exteriores.

## **PALACIO DE CHRISTIANSBORG**

- El actual Palacio de Christiansborg es el tercero construido en el lugar (los otros dos anteriores se incendiaron) y está ubicado en el centro y corazón de Copenhague.
- Es único en el mundo porque bajo un mismo techo se juntan los representantes de los poderes ejecutivo, legislativo y judicial.
- El Palacio está construido en terreno de gran tradición histórica debido a que en el sector donde está ubicado, denominado Slotsholmen, constituyó, desde la mitad del siglo XII, el marco de la actividad cívica en los castillos y otros hermosos edificios ahí construidos. En su subterráneo aún se pueden ver restos de las construcciones anteriores.

## **POUL NYRUP RASMUSSEN**

### **Primer Ministro de Dinamarca**

- Nació en el puerto de Esbjerg, Jutlandia, el 15 de junio de 1943. Es hijo de padres obreros.
- Se licenció en ciencias políticas (economía) en la Universidad de Copenhague en 1971.
- Desde 1971 Economista en el Sindicato de Obreros (LO), en donde se desempeñó además como Economista Jefe entre 1980 y 1988 en esa Central sindical.
- Entre otras actividades, entre 1986 y 1988 fue Director en el Fondo de los Asalariados, y Vicepresidente de la firma Lalandia Invest A/S entre 1986 y 1992.
- En cuanto a su actividad política, en 1987 es elegido como Vicepresidente del Partido Social-demócrata, cargo que ocupa hasta 1992, año en que asume como Presidente de esa colectividad política.
- Desde 1988 es Miembro del Parlamento por el distrito de Ringkøbing.
- Elegido a comienzos de 1993.

## **REINO DE DINAMARCA**

### **ACTIVIDADES**

#### **Sábado 29 de Mayo**

- 09.45 hrs. Salida de S.E. y comitiva rumbo al Moltkes Palae, donde debe llegar a las 09.55 hrs.
- 10.00 a  
11.00 hrs. Encuentro de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, con la Colonia Chilena Residente en Dinamarca, en el Moltke Palae.
- 11.05 hrs. Salida de S.E. y comitiva oficial hacia el aeropuerto, donde esperarán en el salón VIP de la Reina a que el resto de las comitivas (empresarios, periodistas y apoyo) se instalen en el avión.
- 11.50 hrs. Salida de S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, y Comitiva rumbo a Noruega.  
No hay ceremonia de despedida, lo despiden el Director de Protocolo y otras autoridades danesas.

## **COMUNIDAD CHILENA**

### **A. Descripción de la Colonia**

- La colonia chilena residente la integran aproximadamente 1200 personas, 400 de las cuales han adoptado la nacionalidad danesa.
  
- La gran mayoría de estos chilenos llegaron como refugiados en 1973 y gracias al rápido tratamiento psicológico a que fueron sometidos, a la ayuda económica y a la enseñanza del idioma, lograron integrarse rápidamente a la sociedad danesa superando en gran parte el trauma que les provocó el haber abandonado involuntariamente el país.
  
- Hoy entre la colonia se pueden encontrar muchos profesionales y obreros especializados que conservan las raíces de su país e involucran en ella a su nueva familia.
  
- La colonia mantiene entre sí permanente contacto a través de los múltiples comités que se han formado y muy especialmente por "El Boletín Informativo", una especie de diario que publica las principales noticias de Chile, algunas informaciones de la Embajada, los nacimientos, cumpleaños, matrimonios o deceso de algún compatriota.



- Los Comités son numerosos, aunque el número de integrantes es pequeño en relación a la cantidad de residentes. Entre ellos se puede mencionar los Comités Prorretorno, de Exonerados, de Jubilados, de Defensa a los Presos Políticos en Chile, de Solidaridad Salvador Allende, Compartiendo la Mesa, grupo L.A. de Ayuda a los Enfermos de SIDA, Comité L.A. de Mujeres, Grupo Folklórico Simón Bolívar, Colectivo L.A. de cultura, Comité de Ayuda a una escuela en Coronel, el Comedor, de Defensa a las Minorías étnicas y el Club Chile Sport, entre otros.
  
- La mayoría de estas pequeñas organizaciones son muy activas y realizan tareas con el fin de juntar fondos y ayudar a alguna institución de escasos recursos en Chile.
  
- El Comité de Defensa de los Presos Políticos y el de las Minorías étnicas son los más críticos a la gestión del Gobierno. Los primeros argumentan que en un gobierno democrático no debe haber ni siquiera un preso político. El Comité de defensa de las Minorías étnicas considera que el régimen ha hecho poco en favor de ellos y que incluso algunos han estado detenidos por defender sus derechos como minorías.

#### **B. Chilenos destacados**

- |   |                       |          |
|---|-----------------------|----------|
| - | Sofía Clara           | Arpista  |
| - | Rubén Palma           | Escritor |
| - | Miguel Vega           | Pintor   |
| - | María Eugenia Garrido | Pintora  |

#### **C. Repatriación de chilenos**

- Al mes de junio de 1992, habrían retornado 70 personas.

**D. Aspectos de interés para la colonia**

- Interesa a la colonia chilena la situación de los presos políticos, las minorías étnicas (indígenas) y los programas de retorno. Asimismo, siguen con interés la eventual suscripción del Convenio de Seguridad Social; la posibilidad de mantener la nacionalidad de origen; la extrema pobreza en Chile; los niños apátridas; la posibilidad de que los chilenos en el extranjero puedan votar, y el tema de los derechos humanos en el anterior gobierno.
  
- De lo señalado precedentemente, se deduce que la presencia de S.E. el Presidente de la República revestirá gran importancia para la colonia chilena, pero no se descarta una actitud hostil por parte de un sector de la misma, que se podría traducir en críticas a la gestión del gobierno democrático.

## **Representación Diplomática en Copenhague**

### - Dirección

Calle : Kastelsvej 15,III 2100 Copenhaguen 0

Teléfonos : 31 - 385834

Telex : 15099

Telefax : 45 - 31 - 384201

### - Personal

MC Sr. Fernando CISTERNAS MATUS (Encargado de Negocios)

TS Sr. Juan R. ANGULO MONSALVE

Agregado Laboral Sr. Aldo S. VERDUGO GALVEZ

Agregado Cultural Sra. Silvia E. RIVERA CASTRO

Refuerzo: PS Sr. Mario SILVA





*Luncheon*

*in honour of*

---

**His Excellency  
the President of Chile  
and  
Mrs. Leonor Oyarzún de Aylwin**

**\*\*\***

*Fredensborg Palace*

*Friday the 28th May 1993*

**Menu:**

*MACEDOINE DE LA MER A'LA NAGE*

*FILET DE GENISSE*

*FROMAGE*

*PARIS BREST AUX FRAISES*

\*\*\*

*MUSCAT D'ALSACE 1987*

*CHATEAU DE CAIX - DANEMARK 1982*

*LANSON BRUT ROSE*